

ACUM POȚI BENEFICIA DE CONSULTANȚĂ / ASISTENȚĂ ÎN LIMBA ROMÂNĂ OFERITĂ DE

AVOCAT ROMÂN

- 1 Asistență imediată la poliție
- 2 Împărțiri de bunuri, terenuri
- 3 Litigii de muncă, subsidio, paro
- 4 Cazuri de divorț, custodia copiilor
- 5 Constituire de societăți pe teritoriul Spaniei

Fix: 91 877 10 12 Mobil: 691 324 599 Fax: 91 882 43 89



PERIODIC ROMÂNESC GRATUIT • 20 PAGINI • www.romanul.eu
EL PERIÓDICO DE LOS RUMANOS DE ESPAÑA • www.elrumano.eu

SĂNĂTATE CONTRACOST ÎN CATALONIA

11

Românii sunt obligați să aibă card sanitar european

Străinii care nu cotizează la Asigurările Sociale și nu au un contract de muncă întâmpină tot mai multe probleme atunci când vor să apeleze la serviciile medicale gratuite în unele regiuni ale Spaniei.

Criza economică a modificat accesul străinilor la asistența sanitară publică și conform Decretului Regal 16 din luna aprilie 2012, persoanele care nu cotizează la Asigurările Sociale nu au acces la medic. Această lege a fost aplicată în funcție de fiecare comunitate autonomă, care emite propriul regulament referitor la accesul străinilor la sistemul public de sănătate. Catalonia, País Vasco și Andalucia sunt câteva dintre comunitățile care au respins Decretul General și au susținut că în continuare vor da acces la sistemul public străinilor care nu cotizează. Însă această intenție nu se reflectă și în realitatea de zi cu zi a multor bolnavi din Catalonia.



Indignații au lansat Partidul X



12

SPITALUL UNIVERSITAR DIN TORREJÓN

Asistență integrală pentru femeile cu cancer la sân

5

LA TIMIȘOARA,

Spania deschide primul consulat onorific în România

10

SEVILLA

Consulatul României din Andaluzia își schimbă sediul

7

107,7 FM



Mañanas en rumano

Dimineți pe românește

De lunes a viernes de 7 a 11

Publicitate: 695 159 919

Traduceri

procuri speciale, imputerniciri, legalizări, apostilă de la Haga și orice act notarial LA URGENȚĂ!

Tel: 91 877 10 12 / 633 307 958
Fax: 91 877 00 97



Instituții ale statului român în Spania

Ambasada României în Regatul Spaniei

Adresa: Avenida de Alfonso XIII nr. 157, Madrid 28016

Site Web: <http://madrid.mae.ro/>
E-mail: relatiipublice@embajadaderumania.es; secretariat@embajadaderumania.es
Telefoane relații publice: (0034) 91 350 18 81; 91 345 45 53
91 413 74 12; 91 413 74 25
(91 359 76 23; 91 350 44 36 – robot)
Fax: 00 34 91 345 29 17

Telefon de permanență, doar pentru cazuri de forță majoră: 0034-609 069 983

Atașat pe probleme de muncă și sociale: E-mail: agregadodetrabajo@embajadaderumania.es

Telefon: 0034-91 350 73 56
Atașat de interne: E-mail: atasat.interne@embajadaderumania.es
Telefon: 0034-91 359 50 87
Consilier economic: E-mail: cezar.patriche@embajadaderumania.es
Telefon: 0034 91 350 18 81 (int. 104)
Program de lucru: luni-vineri 9⁰⁰-14⁰⁰ și 15⁰⁰-18⁰⁰

PENTRU SERVICII ȘI ASISTENȚĂ CONSULARĂ, TREBUIE CONTACTATĂ SECȚIA CONSULARĂ:

Secția Consulară

Adresa: La Vaguada-Fuencarral, Avda. Cardenal Herrera Oria, nr.134, Madrid 28034

Site Web: <http://madrid.mae.ro/>
E-mail informații consulare: relatiipublice@embajadaderumania.es
secretariado@consuladoderumania.es
E-mail solicitări programări pașapoarte: programari@consuladoderumania.es
Telefoane: (0034) 91 734 40 04; 913 72 08 32; (91 734 29 93; 91 734 56 88; 91 734 56 67 – robot)
Fax: 0034 91 416 50 25

Telefon de urgență – doar pentru cazuri de decese sau accidente: 0034-649 656 032

Program: de luni până vineri, între orele 09⁰⁰ – 17⁰⁰

Jurisdicție: Comunitatea Madrid, Castilla y Leon, Insulele Canare

Consulatul General al României la Barcelona

Adresa: C/San Juan de la Salle 35 bis (08022), Barcelona (Intrare pentru public: Alcoy 22)

Site web: <http://www.barcelona.mae.ro/>
E-mail: consuladogeneralenbarcelo@telefonica.net
Telefon: (0034) 93 434 11 08; 93 434 11 39
Fax: 0034-93 4341109

Telefon de urgență – doar pentru cazuri de decese sau accidente: 0034 661 547 853

Program: de luni până vineri, între orele 09⁰⁰ – 17⁰⁰ (9⁰⁰ – 15⁰⁰ pentru depunerea actelor; 16⁰⁰ – 17⁰⁰ pentru eliberarea actelor).

Jurisdicție: Cataluňa (Barcelona, Girona, Lleida, Tarragona), Insulele Baleare

Consulatul General al României la Sevilla

Adresa: Calle Nicaragua nr. 18, cod postal 41012, Sevilla.

Site web: <http://www.sevilla.mae.ro>
E-mail: secretariat@cgrosvilla.e.telefonica.net
Telefon: 0034-954 62 40 70; 954 24 09 67
954 23 32 43; 954 62 53 72; 954 23 09 47
954 23 93 27; 954 62 07 46; 954 62 40 53
Fax: 0034 954 62 71 08

Telefon de urgență – doar pentru cazuri de decese sau accidente: 0034 648 212 169

Programul: de luni până vineri, între orele 09⁰⁰ – 17⁰⁰ (09⁰⁰ – 14⁰⁰ pentru depunerea actelor; 16⁰⁰ – 17⁰⁰ pentru eliberarea actelor).

Jurisdicție: Andalucía (Huelva, Cádiz, Málaga,

Sevilla, Córdoba, Jaén, Granada), Murcia, Ceuta, Melilla

Consulatul General al României la Bilbao

Adresa: Plaza Circular, nr.4, 48001, Bilbao

E-mail: cgrumaniabilbao@telefonica.net
Tel. 0034 944 245 177
Fax: 0034 944 245 405

Telefon de urgență – doar pentru cazuri de decese sau accidente: 0034-608 956 278

Programul: de luni până joi, între orele 09⁰⁰ – 17⁰⁰ (09⁰⁰ – 13⁰⁰ pentru depunerea actelor; 16⁰⁰ – 17⁰⁰ pentru eliberarea actelor); în zilele de vineri solicitările și eliberările de documente se fac numai cu programare prealabilă.

Jurisdicție: Tara Bascilor, Navarra, La Rioja, Asturias, Cantabria, Galicia

Consulatul României la Castellón de la Plana

Adresa: Avenida Valencia s/n, esquina Rambla de la Viuda; 12006 – Castellón de la Plana

Site web: <http://castellon.mae.ro/>
Informații consulare se pot obține prin poșta electronică numai la adresa: info@consulatcastellon.e.telefonica.net

Programul de lucru cu publicul este de luni până vineri în zilele lucrătoare, după cum urmează: luni – joi, de la 09⁰⁰ la 14⁰⁰ (preluare orice tip de documente) și de la 15⁰⁰ la 16⁰⁰ (numai eliberare acte); vineri: 09⁰⁰ – 12⁰⁰ (preluare orice tip de documente), 12⁰⁰ – 13⁰⁰ (numai eliberare acte) și 14⁰⁰ – 16⁰⁰ (oficiere căsătorii, probleme cetățenie, audiențe etc.–numai cu programare).

Jurisdicție: Comunitatea Valenciana (provinciile Valencia, Castellón si Alicante).

Consulatul României la Zaragoza

Adresa: C/Camino de Las Torres nr. 24 (intra-rea prin spatele clădirii, fostul sediu al INEM),

50008, Zaragoza

E-mail: secretariat@crozaragoza.e.telefonica.net

Telefon: (0034) 976 481 429

Fax: (0034) 976 481 779

Telefon de urgență – doar pentru cazuri de decese sau accidente: 0034 663 814 474

Programul: de luni până vineri, între orele 09⁰⁰ – 17⁰⁰ (09⁰⁰ – 14⁰⁰ pentru depunerea actelor; 16⁰⁰ – 17⁰⁰ pentru eliberarea actelor)

Jurisdicție: Comunitatea Autonomă Aragon – provinciile Zaragoza, Huesca și Teruel

Consulatul României la Ciudad Real

Adresa: Calle Mata nr.37, 13004, Ciudad Real

E-mail: cruciadadreal@telefonica.net
Telefon: (0034) 926 251 751

Fax: (0034) 926 231 170

Jurisdicție: Castilla-La Mancha (Toledo, Ciudad Real, Albacete, Cuenca și Guadalajara)

Extremadura (Cáceres și Badajoz)

Viceconsulatul României la Almería

Adresa: Carretera Huércal de Almería, nr. 46, Almería, 04009.

E-mail: almeria@viceconsulat.e.telefonica.net

Telefon: (0034) 950 625 963; 950 624 769

Fax: (0034) 950 145 217

Telefon de urgență – doar pentru cazuri de decese sau accidente: (0034) 682 733 408

Programul: de luni până joi, între orele 09⁰⁰ – 17⁰⁰ (09⁰⁰ – 14⁰⁰ pentru depunerea actelor; 16⁰⁰ – 17⁰⁰ pentru eliberarea actelor); în zilele de vineri este programată activitatea de asistență în teritoriu, vizite la penitenciare, oficierea de căsătorii la misiune și alte servicii, pe bază de programare prealabilă.

Jurisdicție: provincia Almería

cu Orange, fii mai aproape de cei dragi



sună în România pe fix sau mobil, indiferent de rețea cu

1 cent/min.



și în Spania cu **0** cenți/min.

de vânzare în locutorii, magazinele Orange și pe orange.es

tu vida cambia con **orange™**

Apelurile internaționale către rețelele fixe și mobile din România au tariful de 1,21 eurocenti/min. În cazul apelurilor către rețelele mobile acest tarif se va aplica pentru primele 9 minute ale convorbirii, iar următoarele minute din apel vor fi tarificate cu 6,05 eurocenti/min. Taxa de conectare apel este de 30,25 eurocenti. Pentru mai multe informații despre tarifele internaționale accesați orange.es. Apelurile către rețelele naționale la 0 eurocenti/min sunt valabile 7 zile după fiecare reîncărcare de minim 5 euro pe care o realizezi. Taxa de conectare apel național este în acest caz de 18,15 eurocenti. După expirarea celor 7 zile de valabilitate, până la următoarea reîncărcare de minim 5 euro vei beneficia de tariful de 8,47 eurocenti/min și taxa de conectare apel de 30,25 eurocenti. Prețurile prezentate sunt cu TVA inclus.

ziua românilor din Spania
Românul

ROMÂNUL DIN SPANIA
publicație bilunară gratuită
www.romanul.eu

Email:
redactor@romanul.eu
redaccion@elrumano.eu

GRAFICĂ & MACHETARE:
DAN TÖLGYI

PUBLICITATE & MARKETING:

Tel: 691 324 599
Tel: 91 877 10 12
Fax: 918 770 097
marketing@elrumano.eu

DISTRIBUȚIE:

Tel: 691 324 599
diana@elrumano.com

Tipărit la **IMCODAVILA**
Depósito Legal TO-542-2009

NOU!



A APĂRUT GHIDUL DE SERVICII SI PRODUSE PENTRU ROMÂNII DIN SPANIA!

www.romanul.eu/servicii
50.000 de vizitatori unici în fiecare lună

Dacă aveți un bar, un restaurant, un magazin sau orice firmă cu servicii pentru români puteți să vă înscrieți acum în Ghidul de Servicii si Produse–Românul.

ÎNSCRIERE GRATUITĂ

Date de contact, telefon, adresa, harta Google, galerie foto, activitatea firmei etc.

GHIDUL DE SERVICII SI PRODUSE–ROMÂNUL DIN SPANIA

UTIL

„Certificado plurilingüe”-acte de stare civilă fără apostilă



Ambasada României informează că începând cu data de 5 iunie 2013 a intrat în vigoare Legea 65/2012, privind aderarea României la Convenția nr. 16 a Comisiei Internaționale de Stare Civilă referitoare la eliberarea extraselor multilingve ale actelor de stare civilă, semnată la Viena la 8 septembrie 1976.

„Această aderare presupune că cetățenii români pot solicita înscrisurile sau transcrierile certificatelor de naștere, căsătorie sau deces străine prezentând acest extras multilingv („certificado plurilingüe”), pentru care nu mai este necesară nici Apostila de la Haga, nici traducerea în limba română”, precizează Ambasada României pe pagina de Facebook.

De exemplu, pentru înscrierea la consolat a certificatului de naștere al unui copil român născut în Spania (înainte sau după 5 iunie 2013, fără distincție), părinții vor economisi timp și bani dacă solicită Registrului Civil spaniol unde a fost înregistrată nașterea, un „certificado plurilingüe”, în loc de „partida literal de nacimiento”, ca până acum, pentru că „certificado plurilingüe” nu mai trebuie apostilat și nici tradus în limba română.

FILM

Ciclu de film românesc în Madrid

Primăria orașului Madrid organizează un ciclu de film românesc la Centro Cultural Valdebernardo (Bulevar Indalecio Prieto, 21-28032 Madrid), în perioada 17-31 octombrie. Intrare liberă în limita locurilor disponibile.

Joi, 17 octombrie, de la ora 19.00: Secvențe / Secuencias, regia: Alexandru Tatos, 1982 / România / 98 min. În română, cu subtitrare în spaniolă. Cu: Geo Barton, Ion Vilcu, Mircea Diaconu, Alexandru Tatos.

O echipă de cineaști este pe cale să realizeze un film, proces din care „Secvențe” surprinde trei momente. Pe platou și în afara lui, viața membrilor echipei de filmare se confruntă cu cea a personajelor, dând naștere, uneori la similitudini, alteori la discrepanțe. Singurătatea tânărului de la telefon se regăsește în singurătatea regizorului. Drama conjugală a cărciumarului stârmește în rândul echipei o compasiune amuzantă. În final, înfruntarea a doi figuranți, foști adversari politici, capătă o neașteptată încălțătură tragică.

Joi, 24 octombrie, de la ora 19.00: Binecuvântată fi, închisoare / Bendita sea tú, prisión, Regia: Nicolae Mărgineanu, 2002 / România / 90 min. / În română, cu subtitrare în spaniolă. Cu: Maria Ploae, Dorina Lazăr, Ecaterina Nazare

Acțiunea filmului, ecranizare a romanului-mărturie-Bénie sois-tu, prison-de Nicole Valery-Grossu, se petrece în atmosfera stalinistă din România de la sfârșitul anilor 1940 și începutul anilor 1950. Nicoleta, o tânără intelectuală care face parte dintr-un partid politic de opoziție este arestată, interogată și torturată până la extenuare. Singură în fața acestei suferințe, Nicoleta descoperă puterea credinței. Joi, 31 octombrie, de la ora 19.00: Marfa

Three posters for film screenings: 'Secuencias (Secențe)', 'Bendita sea tú, prisión (Binecuvântată fi, închisoare)', and 'La mercancía y la pasta (Marfa și pasta)'. Each poster includes the date, time, director, and a brief synopsis in Spanish.

și banii / La mercancía y la pasta, Regia: Cristi Puiu, 2001 / România / 90 min. / În română, cu subtitrare în spaniolă.

Cu: Alexandru Papadopol, Dragoș Bucur, Ioana Flora, Luminița Gheorghiu, Răzvan Vasilescu, Doru Ana.

Ovidiu, un tânăr din Constanța care vrea să dezvolte mica afacere pe care o deține, un chișoc deschis într-un apartament, dar nu are mijloace economice suficiente, acceptă generoasa sumă oferită de un gangster în schimbul transportului unui pachet la București. Pornește la drum împreună cu prietenul său Vali și iubita acestuia. La un moment dat, își

dau seama că sunt urmăriți.

Ciclu de film românesc este organizat prin intermediul Unidad de Actividades Culturales, Formativas y Deportivas del Distrito de Vicálvaro din cadrul Primăriei Madrid și Institutului Cultural Român de la Madrid, cu colaborarea: Servicio de Convivencia Intercultural - Area de Servicios Sociales din cadrul Primăriei Madrid, CNC (România), Dacin Sara (Drepturi de Autor în Cinematografie și Audiovizual)-Societatea Autorilor Români din Audiovizual), Mandragora (România), Elisabeta Bostan, Liana Tatos, Nicolae Mărgineanu.

SPITALUL UNIVERSITAR DIN TORREJÓN

Asistență integrală pentru femeile cu cancer la sân

Spitalul Universitar din Torrejón oferă un Program de Asistență Integrală pentru femeile care suferă de cancer la sân. Acesta include și reconstruirea zonei în aceeași intervenție prin care se extirpă țesutul canceros din sânul femeii. Prin această metodă se reușește păstrarea integrității fizice, după cum precizează medicii de la Spitalul din Torrejón de Ardoz.

„Cancerul nu este finalul. 9 din 10 cazuri obțin un pronostic foarte bun și suntem conștienți că prin faptul că femeia iese din operație fără cancer, dar cu pieptul refăcut are efecte asupra vindecării, moralului și felului în care este abordată lupta cu această boală”, ne-a precizat doctorul Lorenzo Rabadán, coordonatorul Unității de Sân (Unidad de Mama) din cadrul spitalului din Torrejón de Ardoz.

Mai mult, departamentul a inclus și micropigmentarea mamară (micropigmentación mamaria) pentru completarea asistenței integrale.

„Este un procedeu prin care se poate reface complexa zonă a sfărului (areola-pezon). Este fără durere și se face în două ore, după care femeia se poate întoarce acasă”, a mai spus doctorul Lorenzo Rabadán.

Unitatea specializată din cadrul Spitalului din Torrejón a realizat până acum 500 de intervenții de cancer la sân, toate cu reconstruirea sânelor în urma aceluiași operații și cu un indice foarte mare de reușită.



Dr. Lorenzo Rabadán

„Munca noastră nu se reduce doar la aspectele medicale ale cancerului la sân. Încercăm să fim cât mai aproape de pacientele noastre, să le ajutăm să facă față acestei situații atât de dure, cu respect și înțelegere. Pentru aceasta, departamentul este format din specialiști în Chirurgie, Ginecologie, Oncologie, Radiodiagnostic, Anatomie Patologică. Asistență Specializată, care sunt formați special în tratarea cancerului la sân și care muncesc în echipă ca să ofere pacientului soluția adecvată”, a adăugat dr. Rabadán.

Spitalul din Torrejón de Ardoz a realizat peste 12.500 de studii de diagnosticare (mamografii, ecografiile, esteroataxia), în funcție de cazul clinic al femeii și s-au înregistrat 180 de noi diagnostice în cei doi ani de activitate.

„Diagnosticul precoce este vital și

Serviciul de Radiodiagnostic este fundamental atunci când există o suspiciune de cancer, pentru că ne permite să luăm decizii cât mai repede. În opinia mea acest sistem funcționează într-un mod excelent și permite pacientului să înlăture bănuielele într-un timp destul de scurt, în așa fel încât să putem să-i dăm tratamentul adecvat. De aceea, le îndemnăm pe toate femeile să-și facă o analiză la sân potrivit protocolului de autoexplorare mamară. Dacă observați durere, un cheag, o zonă înroșită sau poate o secreție la sfârș și nu este lapte, trebuie să vă prezentați la spital ca să vi se facă un studiu de diagnosticare. Este important să atacăm cancerul de la început, pentru că asta face ca pronosticul de vindecare să fie cât mai bun. În orice caz, câștigăm tot mai mult războiul cu cancerul. Să ai cancer la sân nu este finalul, ci doar o paranteză în viața noastră, pe care femeile o pot înfrunta cu ajutorul nostru”, spune dr. Rabadán.

Pe deasupra, pacientele pot avea sprijinul psihologic oferit de voluntarii ai Asociației Spaniole Contra Cancerului. Spitalul Universitar din Torrejón are un acord de colaborare cu AECC pentru a oferi pacienților sprijinul psihologic de care au nevoie, precum și ateliere privind acceptarea diagnosticului și procesul de vindecare prin ateliere, precum cel de Machiaj și Îngrijiri Estetice, care se organizează lunar la Spitalul din Torrejón.

Întrebări și răspunsuri

- Ce trebuie să fac dacă vreau să merg la Spitalul Universitar din Torrejón? - Spitalul Universitar din Torrejón este un spital public, de stat, și în consecință aveți nevoie doar de cardul sanitar (tarjeta sanitaria) ca să fiți primit de medicii noștri.

- În Comunitatea Madrid, toți pacienții au dreptul să meargă la spitalul pe care-l aleg ca să fie tratați. Dacă aveți un card sanitar și aveți nevoie să fiți văzut de un medic specialist, aveți mai multe posibilități:

-dacă medicul de asistență primară, de la Centrul de Sănătate (Centro de Salud), le-a spus că trebuie să mergeți la spital, vă va înmâna un document numit „Parte de Interconsulta” și o dovadă de solicitare pentru consultație (Justificante de petición de cita) în care se include numărul de identificare al cererii.

-Medicul va trimite solicitarea dumneavoastră la Centrul de Gestionare a Programărilor (Centro de Gestión de Citas), care vă va contacta prin telefon în câteva zile ca să vă ofere programarea. Din acel moment, dumneavoastră puteți preciza faptul că doriți să fiți văzut la Spitalul Universitar din Torrejón și telefonistul le va oferi programarea cu specialistul de care aveți nevoie.

- Dacă sunteți deja văzut într-un spital și doriți să veniți la Spitalul din Torrejón este simplu. Luați legătura cu Secția de Internă a spitalului respectiv (Unidad de Admisión) și explicați faptul că doriți să primiți o programare la un medic din Spitalul Universitar din Torrejón. Ei vor procesa solicitarea dvs. și vă vor prezenta documentul numit „Parte de Interconsulta”.



Hartă acces spital

- Am auzit că spitalul are program de vizită înainte de nașteri și aș dori să mă înscriu. Cum se face?

- Spitalul Universitar din Torrejón organizează Visitas Preparto pentru toate acele persoane care sunt interesate să cunoască dotările din maternitate, săliile de naștere, camerele în care vor fi internate și pot să discute cu medicii și cu asistentele. Dacă doriți să participați puteți întreba despre programul de vizită prin email la visitasguiaidas@torrejonsalud.org sau prin telefon la 91 626 26 26, unde veți primi toate informațiile. Următoarele vizite programate sunt în 31 octombrie, de la ora 10, și în luna noiembrie, în 8 și 29 de la ora 10, iar în 12 și 20, de la ora 18. În data de 29 noiembrie vor fi primite 15 persoane per aula.



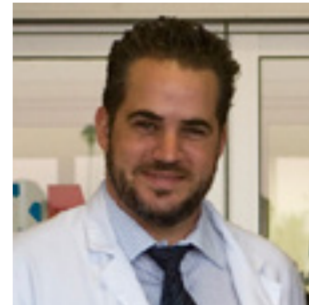
Săli de naștere în apă la Spitalul din Torrejón de Ardoz

Pagină oferită de Uniunea Muncitorilor Români din Spania, în colaborare cu Spitalul Universitar din Torrejón de Ardoz

Urgență 24h pentru adulți și copii

Serviciul de Urgență al Spitalului Universitar din Torrejón a oferit asistență pentru 167.492 de persoane, ceea ce reprezintă o medie de 300 de persoane pe zi. Acest lucru a fost atins fără ca pacienții să aștepte ore în șir, iar timpul de la sosirea la spital și până când pacientul ajunge să fie văzut de un profesionist sanitar, ca să-i evalueze starea de sănătate, este de 6 minute. Timpul până când pacientul ajunge să fie văzut de un medic este de 28 de minute și acest lucru înseamnă că majoritatea pacienților care se prezintă la spitalul din Torrejón nu așteaptă aproape deloc ca să obțină o soluție pentru o problemă medicală.

„Serviciul nostru de Urgență funcționează 24 de ore pe zi, atât



Dr. Francisco Malagón, șeful Serviciului de Urgență

pentru adulți cât și pentru copii și ne-am propus ca nimeni să nu aștepte pentru a primi atenția de care are nevoie. De fapt, în medie, pacientul petrece sub 3 ore la Urgență, din momentul în care se prezintă la spital și până când pleacă acasă, cu o soluție pentru problema sa medicală”, precizează dr. Francisco Malagón, șeful Serviciului de Urgență.

HOSPITAL UNIVERSITARIO DE TORREJÓN Ponemos el corazón en todo lo que hacemos

teléfonos 91 626 26 00 (información) y 91 626 26 26 (citas) www.madrid.org/hospitaldetorrejon



Logistica Trans Rom. S.L. advertisement for shipping services between Spain and Romania. Includes contact info, website, and pricing table for various weight ranges.

DiaCRITICE

Indignarea modernă-
moft sau evoluție?



Felix Damian

Multă vreme am crezut că societatea umană se bazează pe un pact de neagresiune între indivizi incompatibili, care nu urmăresc decât să-și facă rău și să pună mâna pe avuția celui alt. Drept urmare trebuiau inventate reguli și pedepse, precum și un corp de legiuitori, care să garanteze aplicarea acestora pentru siguranța cetățenilor și a sistemului.

Am fost învățați să credem că angrenajul democratic al societății este atât de complex și de sensibil încât trebuie ajustat mereu prin reforme legislative, soluții și soluții la soluții, ca și cum ar fi un motor gata-gata să se dezintegreze.

Experiența mi-a dovedit însă că oamenii nu-și doresc răul, decât dacă sunt făcuți să se teamă unul de celălalt, iar sistemul democratic este menținut într-o stare continuă de instabilitate, doar ca să justifice necesitatea unei categorii privilegiate de așa-zisi „mecanici” indispensabili.

Ceea ce nu puteau să ne învețe niciodată este însă ceea ce știam deja. Știam că politicianul perfect nu ia mită, își face munca din pasiune și se gândește mereu la binele comun. Este dispus să facă sacrificii personale de dragul celorlalți, nu este motivat de beneficii materiale și are idealuri politice pe care nu-și pune numele. Politicianul ideal se retrage atunci când îi trece vremea.

Acesta este modelul ideal de politician și de om al cetății, care astăzi pare imposibil de atins, doar pentru că ne-am resemnat să avem politicieni corupți și scăpați de sub control.

Ne-am obișnuit să credem că politica nu poate exista fără corupția subterană care o conduce și nu le mai cerem celor care ne conduc să fie politicieni adevărați.

Democrația care ni se gătește este incompletă și infirmă, în ceea ce ne privește ca cetățeni. Sistemul politic, în care ești obligat să alegi răul cel mai mic, în care doctrinele nu mai au substanță, iar partidele se confundă, este imperfect și ca ființe umane suntem condamnate să tindem spre perfecțiune.

Îmi place să cred că idealurile se pot atinge și că politica poate fi schimbată. Societatea spaniolă trăiește acum un moment istoric de indignare, care poate fi crezul unei revoluții a conștiinței, în primul rând. Partidul X, al indignaților, este calul troian pe care cetățenii lipsiți de reprezentare politică vor să-l introducă în parlament. Ideile indignaților spanioli sunt simple: o politică fără corupție, fără doctrine și totul pentru interesul comun. Pe scurt: o politică fără politicieni.

Acesta poate fi începutul unei lumi în care politicienii nu vor mai fi indispensabili, doar pentru că nu rezolvă definitiv problemele societății. Sau poate fi începutul unei lumi mai curate și mai corecte, în care banii nu mai pot cumpăra guverne, pentru că marile companii ar trebui să-i cumpere pe toți cetățenii. Poate fi o lume în care banii nu mai decid cine moare și cine trăiește. Sau poate fi o nouă indignare istorică înăbușită în consumism și desfătarea slăbiciunilor umane.

VALDEMORO

Caravana culturii române în Spania



Parohia Ortodoxă Română „Sfinții Mărturisitori Visarion, Sofronie și Oprea” din Valdemoro (preot paroh Dorin Cătălin Sas) a găzduit în data de 6 octombrie ediția cu numărul 5 a proiectului „România din diaspora – caravana culturii române în Spania”.

Este vorba de un proiect elaborat și coordonat de scriitorul Gelu Vlașin și realizat cu sprijinul Ministerului Afacerilor Externe—Departamentul Politici pentru Relația cu Românii de Pretutindeni (DPRRP). La această ediție au participat peste 100 de persoane, informează organizatorii printr-un comunicat de presă.

Proiectul „România din diaspora—caravana culturii române în Spania” este structurat în mai multe secțiuni: o expoziție de carte românească (100 de cărți fundamentale din literatura română), o prezentare video cu 25 de personalități marcante din cultura română, un recital de poezie și o serie de lectură de poezie în interpretarea unor cunoscuți autori români. Scopul acestui proiect este să contribuie la păstrarea valorilor culturale, la o mai bună cunoaștere a literaturii, limbii și culturii române și la îmbunătățirea imaginii comunității românești

din Spania. Colaboratorii acestui proiect sunt scriitorii: Nina Vasile, Marius Gîrniță, Marin Dumitrescu, Elisabeta Boțan, Sorin Dinco și artiștii: Cristina Maria Vlașin (voce) & David Sanz (pian). Fotografii oficiale al caravanei culturale este Oana Robu. Parteneri: Federația Asociațiilor de Români din Spania—FEDROM, Rețeaua literară, România din Diaspora, Biblioteca Lucian Blaga – Madrid, Episcopia Ortodoxă Română a Spaniei și Portugaliai.

Penultima ediție a avut loc duminică 28 septembrie 2013 în localitatea Parla. Prima parte a programului—recitalul de poezie, prezentarea celor 25 de personalități din cultura română și expoziția de carte—s-a desfășurat în Parohia Sfânta Anastasia Romana unde preotul paroh Vasile Eugen Barz a găzduit cu bucurie acest eveniment. Sala din incinta bisericii s-a dovedit a fi neîncăpătoare

pentru mulțimea de români care a dorit să participe la programul cultural în care protagoniști au fost poeții Marius Gîrniță, Marin Dumitrescu și Gelu Vlașin. Partea a 2-a s-a desfășurat în sala mare a restaurantului Jose Vargas unde Cristina Vlașin (voce) și David Sanz (pian) au fost ovaționați la scenă deschisă de cei peste 100 de români prezenți la acest recital de muzică! Piesa cea mai aplaudată a fost Mocirita în interpretarea de zile mari a Cristinei Vlașin cu aportul incontestabil a pianistului David Sanz.

Cele 5 ediții ale caravanei s-au desfășurat în: Madrid—7 iulie, Coslada—7 septembrie, Leganes—22 septembrie, Parla—28 septembrie și Valdemoro—6 octombrie. Următoarele destinații ale proiectului „România din diaspora—caravana culturii române în Spania” sunt: Barcelona—12 octombrie și Villarrobledo—27 octombrie.

TRIMITE BANII ÎN ROMÂNIA CU Ria Money Transfer ÎN 10 MINUTE LA CEC BANK. CELE MAI BUNE COMISIOANE CU Ria PORTOCALIA

Ria Money Transfer

CEC Bank

Caută Ria Portocalia

CONSULATUL ROMÂNIEI LA BARCELONA

Consulat itinerant în Mallorca

Consulatul General al României de la Barcelona aduce la cunoștința cetățenilor români rezidenți în Insulele Baleare că, în perioada 8-9 noiembrie 2013, organizează un nou consulat itinerant în Palma de Mallorca.

Activitatea cu publicul se va desfășura la Casal del Inmigrantes, C/Eusebio Estada num. 48, Palma, după următorul program:—08.11.2013, între orele 10.00—18.00, se vor prelua cererile;—09.11.2013 între orele 11.00—14.00 se vor elibera documentele, făcând referire, în mod special, la actele notariale.

Activitatea se va desfășura numai pe bază de programare prealabilă, ceea ce presupune să vă adresați consulatului până

cel mai târziu la data de 03.11.2013, pentru a solicita o programare pentru serviciul consular dorit. Programările se fac numai la adresa de email a consulatului consuladogenera-lenbarcelo@telefonica.net sau la numărul de fax 934 341 109. Dacă utilizați faxul, este absolut necesar să ne comunicați și un număr de telefon la care puteți fi contactați dacă este necesar. Cererile care nu respectă aceste condiții nu vor fi luate în considerare.

Pentru efectuarea serviciului consular dorit, este absolut necesar să dețineți acte de identitate românești valabile și să aveți copii după absolut toate documentele.

BILBAO

Un nou program cu publicul la consulat

Consulatul General al României la Bilbao are un nou program cu publicul, începând cu data de 1 octombrie 2013.

De luni până joi, între orele 9.30 – 17.00, după cum urmează:—între orele 09.30-14.00 se primesc solicitările pentru serviciile consulare (începând cu 1 octombrie 2013, pentru acte notariale, ultima cerere se predă la ghișeu la ora 13.30. Nu se fac excepții);—între orele 14.00-16:30 se procesează solicitările;—între orele 16.30-17.00 se eliberează documentele solicitate.

În zilele de vineri nu se lucrează cu publicul, fiind programată activitatea de asistență și protecție, vizite la centrele penitenciare, oficiere căsătorii, audiențe și alte servicii.

Nu se lucrează cu publicul în zilele de sărbători legale

române și spaniole.

Pentru obținerea unui titlu de călătorie, unui pașaport electronic sau pașaport temporar nu este nevoie de o programare prealabilă.

Vă reamintim că, din cauza numeroaselor solicitări telefonice ale cetățenilor români și străini, nu este posibilă preluarea tuturor apelurilor. De aceea, vă rugăm să folosiți și celelalte mijloace de comunicare și îndeosebi e-mail-ul, pentru contactarea Consulatului General sau, obținerea informațiilor consulare.

Telefon de urgență Consulatul din Bilbao (cazuri de deces sau accidente rutiere): +34 608956278.

SEVILLA

Consulatul României din Andalusia își schimbă sediul

Consulatul General anunța toți cetățenii români din circumscripția consulară Sevilla că începând din data de 4 noiembrie, își va desfășura activitatea într-un nou sediu, situat la adresa: Calle Manuel Siurot, nr. 30.

Pentru orientarea dvs., Consulatul informează că strada Manuel Siurot este paralela cu Avenida de La Palmera, iar noua locație se află în apropierea Spitalului „Virgen del Rocío”.

Telefoanele, faxul și e-mailul misiunii consulare rămân aceleași. Datorită procedurilor de mutare, în zilele de 31 octombrie și 1 noiembrie, Consulatul General va fi închis și nu are program cu publicul.

Rezolvarea solicitărilor dvs. pentru procesarea actelor notariale, a documentelor de călătorie și acordarea de asistență consulară se realizează în continuare fără programare, se mai precizează în comunicatul Consulatului României de la Sevilla.

AlesMag Distribuitor de produse romanesti in Spania

Tel : +34 961 451 276 | +34 961 450 072

www.alesmag.com | office@alesmag.com | comenzi@alesmag.com

Polygono Industrial Bobalar, Calle 2, No. 3, CP 46130

MINUTE INCLUSE

Pentru cartele prepaid

DIGI 200

200
MINUTE

50
SMS

5€
/lună
TVA inclus

✓ **200 MINUTE**/lună

✓ NAȚIONALE: către orice DIGI și FIX
✓ ROMÂNIA și ITALIA: către orice DIGI și FIX

✉ **50 SMS**/lună

✓ Către orice DIGI SPANIA, ROMÂNIA și ITALIA

DIGI 400

400
MINUTE

100
SMS

10€
/lună
TVA inclus

✓ **400 MINUTE**/lună

✓ NAȚIONALE: către orice MOBIL și FIX
✓ ROMÂNIA: către orice DIGI și FIX
✓ INTERNAȚIONALE: către destinații MOBILE și FIXE din Italia, Portugalia, Marea Britanie, Franța și multe alte țări*

✉ **100 SMS**/lună

✓ Către orice DIGI SPANIA, ROMÂNIA și ITALIA

+ ALTE DESTINAȚII

Destinațiile de tip Mobil România (altele decât DIGI mobil) nu sunt incluse și vor fi facturate conform planului tău tarifar.

ÎȚI DUBLĂM
OPȚIUNEA

Activează șase luni consecutiv și **ÎȚI DUBLĂM OPȚIUNEA** celei de-a șasea luni!

*Consultă toate destinațiile incluse și Condițiile de Servicii în www.digimobil.es. Oferte valabile până în 31 decembrie 2013.

LA SUCEAVA,

Doctor Honoris Causa pentru rectorul universității din Granada



Universitatea Ștefan cel Mare din Suceava a conferit titlul de Doctor Honoris Causa academicianului Francisco González Lodeiro, rectorul Universității din Granada.

Titlul a fost acordat pentru merite științifice în domeniul geologiei, precum și pentru eforturile depuse în procesul de internaționalizare a instituțiilor de învățământ superior din spațiul european și în promovarea schimburilor culturale și academice între diverse universități din Europa. În discursul său de mulțumire, academicianul spaniol a reamintit faptul că renumitul filolog român Eugen Coșeriu a primit titlul de Doctor Honoris Causa din partea universității pe care o reprezintă și că instituția spaniolă pe care o conduce a fost prima universitate din Andaluzia unde s-a început predarea cursurilor de limba română, acum 40 de ani.

PENTRU ROMÂNII DIN ITALIA,

Banca Transilvania deschide o sucursală la Roma

Banca Transilvania va deschide în noiembrie o sucursală la Roma, datorită numărului mare de români din capitala italiană, și va închide, la 1 decembrie, operațiunile pe care le are în Cipru, din cauza contextului economic nefavorabil pe termen mediu, a anunțat miercuri instituția de credit, potrivit Mediafax.

Formalitățile necesare pentru deschiderea sucursalei din Italia sunt în curs de finalizare. „Decizia extinderii Băncii



Transilvania în Italia are la bază numărul mare de români din Roma: aproximativ 200.000, respectiv circa 10.000 de

companii ale reprezentanților comunității românești din zonă”, se arată într-un comunicat al băncii.

Instituția de credit va furniza clienților din Italia, atât persoane fizice, cât și firme produse și servicii precum depozite, credite, serviciile de mobile și internet banking, carduri, serviciul de alertă prin SMS, posibilitatea achitării acturilor pentru furnizorii din România, transferuri de bani Western Union, dar și pachete de produse dedicate.

„Tot referitor la prezența Băncii Transilvania pe piața internațională, BT a luat decizia închiderii activității sale din Cipru începând cu 1 decembrie, conform strategiei sale de eficientizare a operațiunilor, dar și ca rezultat al contextului economic cipriot, nefavorabil pe termen mediu”, se mai spune în comunicat.

Andrei Gerea, noul ministru al Economiei

Liberalul Andrei Gerea a depus, miercuri, la Cotroceni, jurământul de investitură în funcția de ministru al Economiei, în prezența șefului statului, a premierului și a președintelui Camerei Deputaților, președintele Senatului fiind absent. Președintele Traian Băsescu i-a spus, miercuri, noului ministru al Economiei, Andrei Gerea, că are

în această funcție „două misiuni teribile de grele: Oltchim și Cuprumin”, adăugând că speră „să se deruleze procese transparente în favoarea companiilor”, scrie Mediafax.ro.

„Permiteți-mi să vă doresc succes, aveți două misiuni teribile de grele: Oltchim și Cuprumin. Sper să se deruleze procese transparente în favoarea companiilor”,

a spus Băsescu.

Potrivit unor surse parlamentare, Antonescu nu a primit, așa cum este obiceiul, invitație oficială din partea Președinției, la ceremonia de depunere a jurământului.

În plus, potrivit surselor, Președinția nu a acceptat la ceremonie prezența unui număr extins de invitați.

În ziua de azi există multe oferte... și nu știi ce să alegi.
Nu mai ai încredere. Nu mai știi ce e de calitate și ce nu.

Iar tu îți dorești pentru familia ta produse bune și proaspete, și mai ales...

100% din carne!

În magazinele Carmangeria Românească găsești în fiecare zi produse elaborate doar din carne, proaspete și nevidate! Și cu același gust ca la mama acasă!

Oferă-le cu încredere copiilor și familiei tale! Direct de la producător!

Alegerea îți aparține!



PRODUSE PROASPETE NEVIDATE!

Avem și produse FĂRĂ PORC!

Informații la tel:
625 100 700



- 1 ZARAGOZA C/ Reina Fabiola, 31, hotel Boston
- 2 ZARAGOZA C/ Duquesa Villahermosa, 4, plaza Roma
- 3 CALATAYUD C/ Benedicto XIII, 4
- 4 ARGANDA DEL REY C/ Misericordia loc 3.4, vizavi de galerie
- 5 COSLADA C/ Doctor Ochoa, 1, plaza del Sol
- 6 MADRID C/ Maqueda, 132, aproape de stația de metrou Aluche
- 7 ALCALA DE HENARES C/ Juan de Austria, 5
- 8 MAGAZIN NOU ÎN GETAFE C/ Ramon y Cajal, 10

MID Car
Vehiculos de confianza

Torrejon de Ardoz C/ Polo Sur, nr. 2 www.midcar.net
687 249 385 / 617 728 087



BMW 320 20.850€

PREȚURILE INCLUD IVA | GARANTĂM KILOMETRII
OFERIM GARANȚIE MECANICĂ EUROPEANĂ INCLUSĂ ÎN PREȚ



RENAULT LAGUNA
9.350€



RENAULT CLIQ
1.850€



PEUGEOT 407
9.750€



FORD FOCUS
6.700€



SHODA OCTAVIA
8.500€

Acest tichet are valoare!
Decupează-l și la fiecare mașină cumpărată, Mid Car îți oferă o reducere de 200€ și transferul gratuit!

LA TIMIȘOARA,

Spania deschide primul consulat onorific în România



José Miguel Viñals, consul onorific al Spaniei la Timișoara

Ambasada Spaniei la București a deschis primul Consulat onorific al Spaniei în România la Timișoara, iar directorul Via Rumania, José Miguel Viñals, a fost investit oficial consul onorific al Spaniei de către ambasadorul Spaniei la București, Excelența Sa Estanislao de Grandes Pascual. Investirea oficială a avut loc în 10 octombrie, la București, când s-a sărbătorit Ziua Națională a Spaniei, serie Ziuadevest.ro.

Consulatul onorific al Spaniei din Timișoara va reprezenta interesele socio-economice și culturale ale Spaniei în județele Timiș, Arad și Caraș-Severin.

Județul onorific al Spaniei și-a stabilit ca prioritate majoră intensificarea schimburilor economice și culturale dintre cele două țări. Consulatul onorific al Spaniei, prin reprezentantul său, consulul onorific, José Miguel Viñals, va căuta să lege sau să intensifice legăturile cu autoritățile publice locale, cu camerelor județene de comerț, și cu asociațiilor profesionale sau nonguvernamentale pentru a găsi împreună cele mai bune și eficiente metode care să crească investițiile spaniole în Banat, schimburile comerciale dintre Spania și România, precum și să evenimente culturale-artistice.

Un român a fost condamnat la moarte pentru trafic de droguri în Malaezia

Un român în vârstă de 21 de ani a fost condamnat la moarte de Înalta Curte de Justiție din Malaezia pentru trafic de droguri, relatează New Straits Times, în ediția electronică, citat de Mediafax.ro.

Judecătorul Datuk Akhtar Tahir a declarat că apărarea nu a reușit să ofere argumente rezonabile în fața acuzării, potrivit nst.com.my.

Bărbatul, un șofer cu jumătate de normă,

este suspectat că ar fi făcut trafic de 1.494 de grame de metamfetamină, descoperită la verificarea bagajelor sale, pe aeroportul internațional din Kuala Lumpur, la 26 iunie anul trecut.

Tânărul în vârstă de 21 de ani, care a fost condamnat la moarte de către un tribunal din Malaezia, pentru trafic de droguri, este din comuna prahoveană Telega.

Potrivit MAE, cetățeanul român beneficiază de serviciile unui avocat, cât și de legătura cu familia sa, iar pe parcursul tuturor termenelor procesuale, reprezentantul Ambasadei a fost prezent în sala de judecată.

Ministerul precizează că a fost demarată o campanie referitoare la conștientizarea pericolului la care se expun cărăușii de droguri.

Peste 200 de cutremure înregistrate la Galați, în două săptămâni

Cutremurele produse la Galați au caracter unic în lume, iar specialiștii au luat legătura cu cercetătorii din străinătate pentru a afla cauze acestor fenomene, a declarat, secretarul de stat Tudor Priseccaru, potrivit Mediafax.ro, că în zona afectată se instalează noi echipamente de monitorizare.

Tudor Priseccaru, secretar de stat pentru Cercetare în Ministerul Educației, s-a întâlnit, marți, la Galați, cu prefectul județului, Emanoil Bocăneanu, și cu șeful Inspectoratului pentru Situații de Urgență Galați, el plecând apoi în satul Izvoarele, pentru verificarea instalațiilor de monitorizare a seismelor produse în zonă.

Priseccaru a spus că în cursul acestor zile în zona Izvoarele vor mai fi instalate alte două echipamente de monitorizare.

„Eu mă aflu aici pentru a verifica zonele în care au fost montate aparatele și dacă



ele au fost amplasate în zonele în care am stabilit, pentru că săptămâna aceasta vom avea probabil o altă întâlnire la Inspectoratul pentru Situații de Urgență și să putem eventual să analizăm datele suplimentare și poate se va putea trage o concluzie, nu știm încă”, a declarat secretarul de stat Tudor Priseccaru.

El a mai spus că a fost eliminată complet varianta potrivit căreia seismele repetate ar fi provocate de exploatarea petroliere din acea zonă, subliniind că fenomenele au caracter unic în lume și că s-au stabilit contacte cu specialiștii din străinătate.

„Din câte am înțeles de la colegii mei de

la toate instituțiile, ceea ce s-a întâmplat aici are un caracter unic. Există contacte cu specialiștii din Brazilia, unde s-a mai întâmplat ceva similar, dar nu întru totul la fel, dar și cu specialiștii din alte țări”, a mai spus Priseccaru.

Secretarul de stat a precizat, totodată, că „fenomenele au mai scăzut în frecvență”. Din 23 septembrie, în zona comunelor Slobozia, Noci și Schela au avut lor peste 200 de cutremure.

Potrivit Institutului Național pentru Fizica Pământului (INFP), peste 30 de cutremure au avut magnitudinea peste 2,5 grade pe scara Richter, iar cel mai puternic seism a avut 3,9 grade și s-a produs în 29 septembrie.

Ultimul cutremur de peste 2,5 grade în Galați s-a produs duminică, la ora 5.35 și a avut magnitudinea de 2,8 grade pe scara Richter.

SĂNĂTATE CONTRACOST ÎN CATALONIA

Românii fără contract sunt obligați să aibă card sanitar european

Florica Daniela Gheorghe a ajuns în luna iunie cu fetița, care avea febră și stări de vomă, la Secția de Urgențe a Spitalului Esperanța din Barcelona. Pentru a fi văzută, la triajul pacienților i s-a cerut cardul de sănătate al minorului, document pe care nici Florica și nici fiica ei nu-l aveau. În consecință, româncă a fost obligată să plătească serviciile medicale.

Corina Tulbure

(continuare din pagina 1)

„Ca să pot ajunge la medic a trebuit să plătesc factura în urgențe, în jur de 60 de euro. Fata a fost consultată, iar pentru analizele pe care i le-au prescris mi-au dat o altă factură. Mi-au spus că trebuie să plătesc, așa că nu aveam altă soluție. Fata trebuia să fie văzută de medic”, ne-a declarat Florica, o româncă stabilită de un an în Catalonia. Conform Decretului Regal, legea 16 din aprilie 2012, accesul la serviciul de Urgențe este gratuit, dar, în realitate, majoritatea spitalelor din Barcelona emit facturi celor care apelează la medicii din sistemul public de sănătate și nu cotizează la fondul Asigurărilor Sociale.

O altă situație complicată atunci când vine vorba de minori se produce la înscrierea la școală. Tudor, un copil de doisprezece ani, a avut nevoie de cardul de sănătate pentru a fi înscris la școală în Barcelona. Mama sa, Maria, nu avea un card de sănătate în care să fie inclus minorul ca beneficiar.

„Când am solicitat cardul de sănătate mi s-a cerut să prezint un contract de muncă. În caz contrar, nu am dreptul la cardul de sănătate. Fără un card de sănătate, Tudor nu putea fi înscris la școală”, ne-a precizat Maria. În cele din urmă, copilul a fost admis la școală fără acoperirea sanitară.

Școlarizarea este obligatorie în Spania de la 6 la 16 ani. În caz contrar, părinții pot fi monitorizați de oficiul de Protecția copilului și pot pierde temporar tutela asupra copilului, dacă acesta nu merge la școală. În Catalonia există școli în care nu sunt primări minorii care nu dețin un card de sănătate, intrând astfel în

contradicție cu propriul regulament de școlarizare obligatorie a minorilor. Autoritățile consideră că este responsabilitatea părinților de a rezolva aceste situații birocratice.

Dacă legea adoptată anul trecut de guvern a creat dificultăți pentru accesul străinilor la asistența sanitară gratuită, legile aplicate pe regiuni fac situația și mai complicată.

În Catalonia se aplică o normă sanitară pe care specialiștii o consideră deficientă și care îi încurcă pe cetățeni.

Este vorba de Norma 10/2012, care este diferită de legea Nr. 16/2012 aplicată la nivelul statului spaniol din aprilie 2012 și garantează accesul la serviciile publice de sănătate pentru străinii care nu cotizează la Asigurările Sociale. Conform acestei norme sunt considerate gratuite serviciile de urgență, vizitele medicale pentru minori și pentru femeile însărcinate. În mod legal, orice persoană poate solicita cardul de sănătate, iar pentru obținerea acestuia, în Catalonia, este necesară prezentarea pașaportului, a certificatului de naștere în spațiu cu o vechime de minim trei luni și a unui document din România care să specifice dacă persoana interesată deține sau nu acoperire sanitară în țara de origine. Acest document este cerut oricărui solicitant pentru a justifica că nu deține niciun fel de acoperire sanitară publică și tutror cetățenilor UE.

„Capcanele” din actualul regulament de aplicare a normelor împiedică însă multe persoane să obțină cardul de sănătate, iar regulile sunt interpretate de unii funcționari în mod aleatoriu, favorizând apariția unor abuzuri.

Cetățenii români se confruntă în special cu problema obținerii documentului românesc care să specifice tipul de acoperire sanitară



de care beneficiază în România.

Florica, însoțită de serviciile sociale a apelat la Consulatul României din Barcelona pentru solicitarea documentului. Instituția care reprezintă statul român nu deține nici un formular tip în acest sens, fiecare cetățean fiind obligat să se descurce cum poate, în România. Cazul Floricăi este un caz des întâlnit de serviciile sociale. Fără un răspuns de la Consul, Florica a prezentat un certificat de la medicul de familie din România, conform căruia este în evidența medicului, atât ea, cât și minorul. Nu a primit cardul de sănătate.

Românii care dețin acoperire sanitară în România nu primesc cardul de sănătate catalan, deoarece Institutul de Sănătate Catalan (ICS) consideră că aceștia au deja asistența sanitară asigurată și li se solicita cardul european ca document de acces la serviciile medicale.

Dar, cardul european nu garantează accesul la toate serviciile sanitare. Numeroase persoane care au mers la spitalul Hospital del Mar din Barcelona cu cardul de sănătate european au fost primite doar la Urgențe, potrivit datelor prezentate de ONG-uri ca Medicos del Mundo.

Conform regulamentului, cardul european nu este echivalentul cardului de acces la sistemul

public catalan, și prin urmare nu pot avea un medic de familie sau un medic specialist. În consecință, persoanele care dețin cardul de sănătate european vor avea aceleași drepturi ca și cei care nu au niciun card de sănătate, adică vor avea acces gratuit doar la Urgențe.

Pe lângă incongruențele legale incluse în regulamentul, în multe cazuri românii ajung la serviciile de analiză (ambulatorii), CAP, și primesc informații diferite de la un centru medical la altul.

Funcționarii de la CAP Drassanes din Barcelona i-au explicat Mariei, mama lui Tudor, că nu are acces la sistemul public de sănătate dacă nu lucrează. Regulamentul catalan nu relaționează accesul la serviciile publice de sănătate cu deținerea unui contract de muncă. Astfel, persoanele care nu cunosc norma catalană sau nu vorbesc destul de bine limba, ajung să nu aibă acces la cardul public de sănătate.

În cazul persoanelor din comunitatea romă, dificultățile sunt sporite de atitudinea funcționarilor de la triaj.

„Chiar dacă îndeplinesc condițiile, romii se împiedică de atitudine de respingere din partea personalului administrativ. Trebuie să fie însoțiti de noi pentru orice fel de procedură, altfel nu sunt băgați în seamă”, ne-a precizat Desirée Sánchez, asistent social de la fundația Vincle, care se ocupă de integrarea populației romă din Barcelona. Un astfel de caz este cel al Ioanei, o minoră de 16 ani, însărcinată, care s-a adresat ambulatoriului CAP La Torrassa d'Hospitalet și nu a fost acceptată, deși conform legii era minoră însărcinată și avea dreptul la vizita medicală la ginecolog. Funcționarii au trimis-o la Urgențe, iar tânăra a fost luată în evidența medicului doar după ce au intervenit asistenții sociali de la fundația Vincle și asistenta socială de la CAP La Torrassa.

Într-o situație complicată și fără răspuns se află și bolnavii cronici. Potrivit legii, tratamentele periodice de largă durată se pot efectua numai dacă persoana este înscrisă într-un centru sanitar. În consecință, românii care nu au un card de sănătate sau dețin un card de sănătate european prin care au acces doar la serviciile de urgență, nu vor putea realiza o monitorizare și un control al unei boli cronice.

Deși în aparență regulamentul catalan specifică că accesul la sănătate rămâne în continuare un drept universal, indiferent de situația legală a persoanei, în realitate, cetățenii români și străini se lovesc de numeroase piedici birocratice, situații de vid legislativ și indicații arbitrare din partea funcționarilor, care fac ca persoanele să nu aibă garanția accesului gratuit la medic, nici măcar în situații de urgență.

restaurant **CASA** organizează în cele mai bune condiții: nunți, botezuri, mese festive, la prețuri competitive!

tel: 662 160 160 - C/Henares, Nr. 30, Poligonul din Velilla de San Antonio, (N 208), între Mejorada del Campo și Arganda del Rey

MENIURI ÎNCEPÂND CU 25 €
Ora închiderii pt nunți și botezuri: 05.00

Pentru evenimentele peste 65 de invitați restaurantul „ACASĂ” oferă gratuit aranjamentele florale și orele extra!

Atmosferă caldă și primitoare. Servicii ireproșabile. Preparate de bună calitate la prețuri super accesibile. ÎNCERCAȚI și n-o să regretați!



BEREA GRATIS PENTRU NUNȚI ȘI BOTEZURI.

AGENȚIA DE TURISM **FlightWay**®
THE WAY TO FIND YOUR FLIGHTS

Cu noi zbori ieftin și siguri!

- ➔ Va oferim bilete de avion către Romania sau orice alt colt al lumii
- ➔ Colaborăm cu principatele companii Low Cost și dispunem de prețuri speciale la Blue Air
- ➔ Vindem deasemenea pachete turistice pentru Romania și Spania

Coslada, Calle Benito Pérez Galdós, nr. 21
Telefon 916 717 413 / www.meridianzero.com

Indignații au lansat Partidul X

Se numește partid, dar seamănă mai degrabă cu un antipartid. Nu are lideri, nu are membri cotizanți, nu are buget, dar toată lumea face ce știe mai bine ca să schimbe definitiv modul de a face politică în Spania.

F. Damian

Așa se prezintă după un an de la înregistrare în actele Ministerului de Interne, Partidul X, formațiunea născută din Mișcarea Indignaților 15M.

Reprezentanții Partidului X au lansat marți, 8 octombrie, la Madrid formațiunea politică prin care se urmărește nici mai mult nici mai puțin decât „resetarea politicii spaniole”.

Lansarea partidului nu a fost deloc una tipică. Au lipsit muzica, mâncarea și băutura, iar cheltuielile de închiriere a sălii de la Circulo de Bellas Artes din Madrid au fost achitate în 48 de ore prin donații pe internet, prin crowdfunding.

Au avut loc lansări similare în mai multe orașe din Spania, la care membrii Partidului X au explicat celor prezenți la ce a lucrat până acum Mișcarea Indignaților.



Prezentarea Partidului X

Primul pas: Un plan alternativ de salvare a Spaniei și a cetățenilor

Mișcarea Indignaților a izbucnit în 15 mai 2011 pe fondul crizei economice. Sute de mii de oameni au început atunci să-și arate indignarea față de politica de tăieri bugetare și preocuparea față de lipsa unei perspective de viitor pentru o generație întreagă.

Mișcarea Indignaților a trecut apoi în planul doi al protestelor anti-austeritate, dar a continuat să dezbată în grupuri din ce în ce mai mari viitorul societății spaniole, din ce în ce mai nemulțumită de politica anticriză a guvernului.

Peste 6000 de oameni participă acum în cadrul mișcării la evenimentul de lansare a programului de salvare urgentă a Spaniei. Se lucrează în rețea, cu ajutorul internetului, unde hashtagul mișcării este #redCiudadana și toată lumea face ce știe mai bine, gratis. Oricine poate contribui la îmbunătățirea programului pe pagina web a Partidului X.

„Este vorba de a găsi o ieșire din situația actuală. Este greu, dar așa cum lucrăm noi,

în rețea, alegem ce este mai bun de la fiecare dintre noi ca să găsim soluția”, ne-a declarat Iñaki Vallejo, un reprezentant al mișcării de susținere a Partidului X.

Planul de Salvare a Spaniei se dorește a fi un proiect sustenabil de ieșire din criză, care să apere drepturile cetățenilor și cele ale categoriilor sociale, afectate de prăbușirea economiei spaniole în 2008.

X este reprezentativ pentru toți cetățenii

Prezentarea oficială a Partidului X a fost prima acțiune publică de la înregistrarea formațiunii. Se numește partidul X pentru că trebuie să-i reprezinte pe toți cetățenii și nu se dorește nici o asociere cu o personalitate sau un individ. X mai înseamnă și faptul că partidul nu are o ideologie anume, pentru că indignații consideră că doctrinele politice nu fac decât să-i separe și să-i înfrunte pe cetățeni.

Misiunea principală a partidului este, în opinia indignaților, să schimbe definitiv sistemului

politic spaniol și să alunge corupții din parlament. „Atunci când un Parlament poate să adopte legi împotriva a 75-85 la sută din populație înseamnă că sistemul a eșuat undeva. Ceea ce ne dorim noi sunt mecanisme de control care să împiedice adoptarea unor decizii legale în contra majorității populației”, declară unul dintre reprezentanții formațiunii.

Un buton roșu pentru alegători

Indignații reclamă faptul că articolul 23 din Constituția Spaniei prevede deja dreptul cetățenilor de a participa în mod direct și indirect la deciziile politice.

De aceea, Partidul X propune un sistem de vot permanent, prin care cetățenii să poată bloca în timp real, legi cu care nu sunt de acord. Argumentul este acela că exprimarea unui vot o dată la 4 ani nu mai reprezintă demult un control asupra aleșilor din Parlament.

Partidul X vrea să se introducă o formulă de vot electronic și prin poștă pentru toți cetățenii. Scopul final este ca atunci când majoritatea

cetățenilor se declară împotriva unei legi, aceasta să fie anulată.

„Dacă ai posibilitatea să-ți faci pe parlamentari să-și respecte promisiunile și binele comun, acest buton roșu va fi folosit în cele din urmă de puține ori”, Simona Levi—reprezentant Partidul X.

Metode inspirate din Porto Alegre și Islanda

Indignații au studiat în ultimii ani sisteme similare din alte țări sau regiuni din lume, precum Porto Alegre (Brazilia) sau Islanda. Au copiat metodele care au funcționat împotriva corupției politice acolo unde cetățenii au instaurat un astfel de control asupra politicii, în urma crizei.

Scopul unui control constant și real asupra politicienilor ar evita, spun reprezentanții Partidului X, să se adopte decizii criticate masiv de populație, așa cum a fost salvarea sistemului bancar sau aplicarea reducerilor bugetare din sănătate și învățământ.

„Partidul X are șanse de reușită”

Pentru analiști și ziaristi spanioli, partidul X ar beneficia de un bazin electoral cuprins între 1,5 și 3,5 milioane de votanți și ar putea reuși acolo unde partidele tradiționale au greșit.

„Dacă o astfel de inițiativă vrea să stimuleze participarea cetățenilor de jos în sus, s-ar putea să reușească. Nu zic că poate fi vorba de Partidul X sau altul, dar cred că o inițiativă care urmărește ca cetățeanul să aibă mai multă voce, da, poate să aibă succes. Am văzut până acum numeroase manifestații și mișcări sociale prin care cetățenii cer alte măsuri. Și dacă acest partid care se prezintă acum poate să canalizeze nemulțumirea cetățenilor și să o transforme în ceva pozitiv, cred că poate să fie bine primit”, ne-a precizat Alejandro López de Miguel, jurnalist la Publico.es.

20 octombrie—Ziua decisivă pentru Partidul X

Viitorul Partidului X depinde de felul în care va fi primit de cetățeni Planul de Salvare a Spaniei, pe 20 octombrie. De aceea, deocamdată, nimeni nu a dorit să anunțe oficial participarea la viitoarele alegeri, locale sau europene.

Reprezentanții partidului X au precizat că dacă se va forma un partid cu aspirații electorale acesta nu va fi nicidecum o formațiune politică a individualităților, iar candidații se vor autofinanța cu sprijinul rețelei de colaboratori care formează acum Rețeaua Cetățenească „Red Ciudadana”.

DUPĂ 3 SĂPTĂMĂNI DE ODIHNĂ

Regele Spaniei și-a reluat activitatea publică

Regele Juan Carlos I și-a reluat agenda publică printr-o reuniune de lucru cu șeful guvernului Mariano Rajoy și cu ministrul de Externe, Jose Margallo.

La întâlnirea care a avut loc la Palatul Zarzuela, regele i-a primit în picioare pe oficialii guvernului, fără să folosească cârje. Deși slăbit, în ultimele 3 săptămâni, monarhul a spus că se simte bine.

Timp de 50 de minute regele Juan Carlos și prințul moștenitor Felipe au analizat temele de interes ale Spaniei înaintea Summitului Ibero American care va avea loc în Panama în 18-19 octombrie.

Pentru prima dată în ultimii 22 de ani, regele nu va reprezenta Spania la această reuniune tradițională cu șefii guvernelor

din America de Sud. Din cauza stării de sănătate, șeful statului a lipsit și de la festivitățile organizate recent de Ziua Națională.

Juan Carlos a fost reprezentat de prințul Felipe, care va merge și de această dată în numele sau la reuniunea din Panama, împreună cu premierul Mariano Rajoy.

Regele Juan Carlos a fost externat din spital în 1 octombrie și revine în urmă unei operații la șold, unde are o proteză afectată de o infecție. Medicii au spus că în curând, regele va fi operat din nou în aceeași zonă pentru a înlocui proteza.

Ziua Națională fără regele Juan Carlos

Regele a lipsit pentru prima dată de la festivitatea Zilei Naționale din 12 octombrie, din cauza stării de sănătate.



Onorul armatei a fost primit de prințul moștenitor Felipe și soția sa prințesa Letizia, alături de șeful guvernului Mariano Rajoy și alți oficiali ai statului.

Pentru prima dată în istoria Zilei Naționale a Spaniei, care marchează descoperirea Noii Lumi de către Cristofor Columb, șeful statului a lipsit.

Parada militară organizată de Ziua Națională a Spaniei a fost marcată și anul acesta de reduceri de buget. A costat

820 de mii de euro și au lipsit tancurile și aviația.

Singurele avioane care au zburat au fost cele din Patrula Acvila, care au desenat din nou steagul Spaniei pe cerul Madridului.

Participarea piloților a fost inclusă în orarul obișnuit de zbor, ca să nu existe cheltuieli suplimentare.

Au defilat în schimb 2600 de militari din toate corpurile Armatei spaniole,

spre deliciul publicului, adunat în centrul Madridului. Nu a lipsit nici berbecul, mascota Legiunii.

Regina Sofia și Infanta Elena s-au alăturat oficialităților, după defilare, la recepția oferită în mod tradițional la Palatul Regal. Prințul Felipe a citit un mesaj din partea Regelui Juan Carlos I.

Ziua Națională a fost sărbătorită și la Barcelona cu un marș în faavoarea uniunii cu Spania, la care au participat

mii de persoane sub sloganul „Suntem Catalonia, Suntem Spania”.

A fost desfășurat un steag de 100 de metri lungime care conținea culorile Spaniei și cele ale Cataloniei.

A fost desfășurat un steag de 100 de metri lungime care conținea culorile Spaniei și cele ale Cataloniei. Sustinătorii independenței regiunii catalane au format, în 11 septembrie, un lant uman de aproape 400 de km.

Restaurant Europa

NUNTI • BOTEZURI • MESE FESTIVE

Mancaruri apetisante
si bauturi fine pentru
toate buzunarele!



Alcala de Henares, Pol. Ind. Europa, C./ Marsella, n°54
Tel.: 616 603 026 / 628 728 861

Decupeaza acest tichet și pentru orice petrecere de peste 30 de persoane organizata la Restaurant Europa primești o reducere de 10%

MID Car
Vehículos de confianza

Torrejon de Ardoz C/ Polo Sur nr. 2
687 249 385 / 617 728 087
www.midcar.net

MAGAZINUL ALIMENTAR

Gabriela

vă oferă cea mai mare varietate
de produse românești din Logroño!

Luni - Sâmbătă: 09⁰⁰ - 21⁰⁰ / Duminică: 10⁰⁰ - 14⁰⁰
C/ Gonzalo de Berceo 27^o Bajo (941 031 352)
www.produceromanestigabriela.es

Nu uitati! Orice doriti,
veniti la Gabriela!

Pentru
botezuri, nunți
și mese organizate,
reduceri de
prețuri !!



200€ Pachet promotional
Ceremonie religioasă +
Reportaj foto in parc

663 795 470 / 662 176 738
www.fotofilm.es

INFORMAȚII JURIDICE ÎN LIMBA ROMÂNĂ

Avocatul vă răspunde:

Întrebare: – Dacă intru în „paro” și aș vrea să îl iau tot într-o lună se poate? Am înțeles că se poate, dacă îți deschizi o afacere. Aș vrea să îmi cumpăr un camion și să mă înscriu ca „autonom”. Sunt din Madrid.

Avocat: – Aveți dreptul să solicitați plata totalității ajutorului de șomaj într-o singură luna în vederea deschiderii unei afaceri, inclusiv dacă doriți să munciți ca și autonom. Trebuie să dovedeți că suma respectivă corespunde

valorii investiției necesare pentru începerea activității și vi se va plăti cantitatea totală la care aveți dreptul ca și ajutor de șomaj dacă aveți mai puțin de 30 de ani, în caz contrar vi se plătește doar 60%. Nu puteți solicita plata unică a ajutorului în cauză dacă ați beneficiat deja de acest drept, în oricare dintre modalitățile sale, în ultimii patru ani.

Întrebare: – Pot să pun avocat ca să mă reprezinte în România la divorț sau trebuie

mers personal. Și dacă nu pun avocat se poate intenta divorț din Spania?

Avocat: – Ca să vă puteți divorța în România nu este necesar să vă deplasați până acolo, puteți imputernici un avocat să vă reprezinte, prin procură notarială sau procură autentificată la consulat, în condițiile în care puteți să demonstrați că actuala dvs reședință este pe teritoriul Spaniei. Dacă dvs sunteți cea care introduceți acțiunea de divorț este absolut necesar să fiți reprezentată, în caz contrar, se poate judeca în lipsă.

Întrebare: Locuiesc în Malaga de 10 ani și doresc să dobândesc cetățenia spaniolă. Am un copil în vârstă de 8 ani, născut și crescut în Spania. Vă rog, dacă puteți să ne îndrumați

cam ce s-ar putea face și ce criterii trebuie să îndeplinim pentru a putea beneficia de cetățenia spaniolă. – Doru Cîrciu, Alhaurin de la Torre-Málaga.

Avocat: – Solicitanții cetățeniei sunteți dvs în calitate de reprezentanți legali ai fiului dvs minor. Solicitarea și documentele necesare se depun la Registrul Civil din localitatea în care aveți domiciliul. Datorită lipsei unui acord de dublă cetățenie între România și Spania, în cazul în care răspunsul la solicitarea cetățeniei spaniole este pozitiv, va trebui să renunțați în numele fiului dvs. la cetățenia română.

ĂȘTEPTĂM ÎNTREBĂRILE DVS. prin email la avocat@romanul.eu sau prin telefon la 91 877 10 12.

RESTAURANTE POLO

Avd. Aragon, 361,
(pe Puente de San Fernando)
28042 Madrid,
TEL. 917 474 631
664 333 175
www.restaurantepolo.es
E-mail: rest.polo@gmail.com

ORGANIZĂM:
NUNȚI, BOTEZURI,
ANIVERSĂRI,
CINE DE FIRMĂ.

OFERTA: MENIU COMPLET - 50 €

Traduceri legalizate

Română Spaniolă

Orice demers!
Preturi avantajoase!
Timp record!

Te ajutam și îți pregătim dosarul întreg pentru căsătorie! Realizăm certificatele medicale (cu legalizarea la colegiul medicilor, notar + apostila de la Haga)

Traducem documente românești în limba spaniolă:

- Certificate (naștere, căsătorie, de celibat);
- Livrete de familie, sentințe de divorț, adeverințe de orice tip;
- Cărți de muncă, modelul 302, imputerniciri etc;
- Orice document necesar pentru "tarjeta sanitaria" și pentru șomaj.

Traducem documente spaniole în limba română:

- Certificate de naștere + apostila de la Haga;
- NIE, Empadronamiento, denunțări;
- Orice document necesar băncilor din România (contracte de muncă, "decalcración de la renta", nomine, contracte etc.).

Traducem documentele necesare pentru:

- Obținerea "tarjetei sanitare";
- Pentru șomaj sau ajutor de șomaj;
- Echivalarea studiilor;
- Pașaport RDS, primul buletin;
- Traducem și punem ștampila necesară pe certificatele de căsătorie emise de către Ambasada României.

Căsătorie

Te ajutam și îți pregătim dosarul întreg pentru căsătorie! Realizăm certificatele medicale (cu legalizarea la colegiul medicilor, notar + apostila de la Haga)

Imputerniciri în limba spaniolă

- Pentru căldătorie minor, obținerea de alocații, pensii, vânzări și/sau cumpărări de imobile etc, divorțuri;
- Solicități de documente: certificate de naștere, căsătorie, celibat, adeverințe de orice tip etc;

Avantaje:
*Nu expiră;
*Se pot pune mai multe chestiuni în aceeași imputernicire;
*Se adaptează imputernicirea în așa fel încât punem exact ceea ce cer administrațiile din România;
*Originalul în limba spaniolă (care va fi tradus), în România se poate folosi de câte ori e nevoie.

TEL: 91 877 1012 / 633 307 958 / 691 324 599 FAX: 91 882 43 89
Local unic - Calle Bayeu, 5/N (esquina con Paseo de la Estación N°8),
28807 Alcalá de Henares

RECOMENDACIÓN

Estreno de la película "Canibal"

El viernes, 11 de octubre, se estrenó en cines Golem la película "Canibal" de Manuel Martín Cuenca. Seleccionada por el Festival de Toronto-TIFF "Special Presentation" y por el Festival de San Sebastián en Sección Oficial (donde ha ganado el Premio a la mejor fotografía), el proyecto recibió el apoyo del Ateliér de la Cinéfondation del Festival de Cannes y Cinemart, el mercado de proyectos del Festival de Rotterdam. La película se podrá ver en Golem (Madrid).

Sinopsis: Carlos es el sastré más prestigioso

de Granada, pero también un asesino en la sombra. No tiene remordimiento, ni culpa; hasta que Nina aparece en su vida. A través de ella, conoce la verdadera naturaleza de sus actos y surge, por primera vez, el amor.

Carlos es el mal, inconsciente de sí mismo. Nina la inocencia. Y Canibal la historia de amor de un demonio.

CANIBAL(116' / España-Rumania-Rusia-Francia)
Dirección: Manuel Martín Cuenca
Intérpretes: Antonio de la Torre, Olimpia Melinte

CINE

Muestra de cine rumano en Vicálvaro



Del 17 al 31 de octubre, el Ayuntamiento de Madrid, a través del Unidad de Actividades Culturales, Formativas y Deportivas del Distrito de Vicálvaro y el Instituto Cultural Rumano, organizan una Muestra de cine rumano en el Centro Cultural Valdebernardo (Bulevar Indalecio Prieto, 21-28032 Madrid).

Programación:
Jueves, 17 de octubre, 19.00 h–Secvențe / Secuencias; Dirección: Alexandru Tatos, 1982 / Rumania / 98 min. / VO: rumano, subtítulos en español.

Intérpretes: Geo Barton, Ion Vîlcu, Mircea Diaconu, Alexandru Tatos

Un equipo de cineastas está a punto de rodar una película y Secuencias comprende tres episodios de este proceso. Tanto en el plató como fuera del mismo, la vida de los miembros del equipo de rodaje se confronta con la de los personajes, generando a veces situaciones similares, otras veces discrepantes. La soledad del joven que realiza llamadas telefónicas es parecida a la soledad del director. El drama conyugal del camarero despierta una compasión divertida en los miembros del equipo. Al final, la confrontación entre dos actores figurantes, antiguos adversarios políticos, se llena de una sorprendente carga trágica.

Jueves, 24 de octubre, 19.00 h, Binecuvântată fii, închisoare / Bendita seas tú, prisión
Dirección: Nicolae Mărgineanu, 2002 / Rumania / 90 min. / VO: rumano, subtítulos en español

Intérpretes: Maria Ploae, Dorina Lazăr, Ecaterina Nazare

La acción de la película basada en el libro de memorias de Nicole Valery-Grossu–Bénie sois-tu, prison – se desarrolla en la atmósfera

estalinista de Rumanía de finales de los años 40 y principio de los 50. Nicoleta, una joven intelectual que forma parte de un partido político de la oposición es detenida, interrogada y torturada hasta el agotamiento. Sola delante de este sufrimiento, Nicoleta descubre el poder de la fe.

Jueves, 31 de octubre–19.00 h: Marfa și banii / La mercancía y la pasta, Dirección: Cristi Puiu 2001 / Rumania / 90 min. / VO: rumano, subtítulos en español

Intérpretes: Alexandru Papadopol, Dragoș Bucur, Ioana Flora, Luminița Gheorghiu, Răzvan Vasilescu, Doru Ana

Un joven de Constanta tiene un negocio propio: un quiosco montado en su piso. Decide ampliarlo, pero de momento no tiene los recursos financieros necesarios. Un gángster local le ofrece el dinero que necesita, a cambio de que realice un transporte aparentemente sencillo: llevar un paquete a Bucarest. Junto con dos amigos, cogen una furgoneta y se lanzan a la aventura. Pero a lo largo del viaje se dan cuenta de que están siendo seguidos.

Organizado por la Unidad de Actividades Culturales, Formativas y Deportivas del Distrito de Vicálvaro del Ayuntamiento de Madrid y el Instituto Cultural Rumano, con la colaboración de: Servicio de Convivencia Intercultural – Area de Servicios Sociales del Ayto. de Madrid, Centro Nacional de la Cinematografía (Rumania), Dacin Sara (Sociedad de autores rumanos del audiovisual), Mandragora (Rumania).

Agradecimientos a Elisabeta Bostan, Liana Tatos, Nicolae Mărgineanu, por su apoyo.

Lugar: Centro Cultural Valdebernardo Bulevar Indalecio Prieto, 21-28032 Madrid Entrada libre hasta completar el aforo.

Ești pe net sau nu ești... deloc!

Pagini web, magazine online, poziționare SEO, aplicații mobile etc.

www.intrapanet.com
Tel: 662 176 738

NYG
Cosmética

Productos de cosmetica natural 100%
Elaboracion artesanal
Recetas heredadas de generacion en generacion
Elaboracion a base de aceites puros
Sin Parabenes

Amplia gama Facial, Corporal y Capilar

-21% descuento compra sin IVA

LAB. NIETO COSMÉTICA NATURAL NYG

caida, aloe vera, castigado

Calle Cancana 39, Torrejón de Ardoz (La calle de atrás de esta carnicería)
3 MINUTE DE LA STATION DE TREN SI LA 2 MINUTE DE PIATA ESPAÑA

www.nygnatural.com

Depozitul GID Gesagui



Parc propriu de mașini frigorifice, astfel încât produsele noastre ajung în cele mai bune condiții în orice colț al Spaniei!



Distribuitor exclusiv al celor mai importante mărci din România!



Marfă în stoc în permanență de peste 2.000.000 €!



Instalații moderne și funcționale în cei peste 5.000 de m² de spațiu de depozitare!

Rute în toată Spania săptămânal!
Săptămânal 25 de produse cu discount!
Acum poți face comenzi direct pe web!

GRUPO INTEGRAL DE DISTRIBUCIÓN GESAGUI S.L.



Noua adresă: Parque Empresarial La Garena
C/ Miguel Servet 18, parc. 183, 28806 Alcalá de Henares (Madrid)
Tel.: (+34) 91 888 21 40; Fax.: (+34) 91 883 44 94
comercial@gidgesagui.es; www.gidgesagui.es

Pițurcă: „Sper să reușim să ne calificăm”



Seleccionerul echipei naționale a României, Victor Pițurcă, a declarat, marți seară, că speră în calificarea la Cupa Mondială din Brazilia, subliniind că ar fi fantastic ca această campanie să se încheie cu prezența la turneul final din 2014.

„Suntem fericiți, am ajuns la baraj, credem în șansa noastră. Sper să și reușim să ne calificăm. Pentru mine ar fi foarte important, dar mai ales pentru această generație. Am avut și jocuri care n-au mulțumit publicul, nu am luat punctele dorite, dar am reușit să ajungem la baraj. Am știut că Olanda conduce cu 1-0 la pauză, dar pe mine m-a preocupat

joel meu. Vom vedea ce ne vor hărăzi sorții la baraj, cu siguranță vom avea șansa a doua, dar ne-o vom juca așa cum știm noi. Să fim realiști, nu înseamnă foarte mult dacă am ajuns la baraj, dar dacă această campanie ar fi încununată cu prezența în Brazilia, ar fi extraordinar”, a declarat Pițurcă la GSP TV, spunând că speră ca România să fie mai puternică la baraj.

El a mai spus că această prezență la baraj nu va fi sărbătorită, România trebuind să-și asigure calificarea la CM. De asemenea, Pițurcă a afirmat că România merită nota 10 plus pentru campania în vederea CM-2014.

Ciprian Marica cere sprijinul fanilor pentru meciurile de baraj

Atacantul echipei naționale, Ciprian Marica, a cerut, miercuri, într-un mesaj postat pe pagina sa oficială de pe site-ul de socializare facebook, sprijinul fanilor pentru meciurile din baraj Cupei Mondiale, precizând că „tricolorii” au nevoie mai mult ca oricând de susținere.

„Vă mulțumesc pentru mesajele voastre. România câștigă locul 2 plecând de pe poziția a patra și asta nu poate decât să ne facă mândri. Hai să ne bucurăm împreună de această realizare. Fiți alături de noi mai mult ca niciodată, avem nevoie de sprijinul

vostru fiindcă avem o șansă, o speranță că putem să fim la Mondiale.

Să ascultăm cu mândrie imnul României la Rio! Hai să mergem împreună în Brazilia prieteni, putem face asta dacă suntem toți o singură inimă pentru România”, a scris jucătorul echipei Getafe.

Ciprian Marica a marcat cele două goluri ale României în victoria cu Estonia, din ultima etapă a Grupei D a Cupei Mondiale. În urma acestui rezultat, România și-a asigurat prezența în meciurile de baraj ce se vor disputa la 15 și 19 noiembrie.

Clasamentul final al grupei D a preliminariilor Cupei Mondiale din 2014

România a învins, pe teren propriu, cu scorul de 2-0, Estonia, Olanda a trecut, în deplasare, cu scorul de 2-0, de Turcia, iar Ungaria a dispus de Andorra, cu scorul de 2-0.

1. Olanda 10 9 1 0 34-5 28 puncte—calificată direct la CM;
2. România 10 6 1 3 19-12 19—va juca la barajul de calificare pentru CM;

MECI AMICAL

Petrolul a egalat cu Getafe

Formația Petrolul Ploiești a încheiat la egalitate, scor 1-1, meciul test pe care l-a susținut, vineri, împotriva echipei spaniole CF Getafe, la Madrid, golul „galben-albaștrilor” fiind marcat de francezul Damien Boudjema, în minutul 18, informează site-ul oficial al grupării prahovene.

Jucătorii pregătiți de Cosmin Contra au deschis scorul, iar gazdele au reușit să egaleze prin Jaime Gavilan, în minutul 39.

C M

CENTRO MEDICO
J S JUAN DE SOTO

ANALIZE ANUALE

Consultatie
Citologie
Explorare mamara
Ecografie vaginala

95€

ANALIZE ANUALE

Consultatie
Citologie
Explorare mamara
Ecografie vaginala
+
Ecografie a sanilor

145€

FA-TI ANALIZELE MEDICALE
PENTRU A RAMANE LINISTITA

Specialistii recomanda efectuarea analizelor o data pe an:
"Citologia este singura metoda pentru detectarea cancerului de col uterin"
"Explorarea mamara previne posibiliti noduli maligni"

Juan de Soto, 4 Alcalá de Henares
Programari la 91 280 00 18

www.cmjuandesoto.com @CMJuandeSoto

Oferta valabila doar cu acest cupon pe durata anului 2013

ACUM POȚI BENEFICIA DE CONSULTANȚĂ /
ASISTENȚĂ ÎN LIMBA ROMÂNĂ OFERITĂ DE

AVOCAT ROMÂN



Fix: 91 877 10 12
Mobil: 691 324 599
Fax: 91 882 43 89

- 1 Asistență imediată la poliție
- 2 Împărțiri de bunuri, terenuri
- 3 Litigii de muncă, subsidio, paro
- 4 Cazuri de divorț, custodia copiilor
- 5 Constituire de societăți pe teritoriul Spaniei

PENTRU PRIMA DATĂ ÎN SPANIA,

Adriana Antoni

va cânta la târgul de toamnă din Torrejon de Ardoz

Concert Extraordinar
Adriana Antoni

Duminică, 3 noiembrie—ora 17:00

Recinto Ferial Torrejon de Ardoz

Colaborează: Primăria
orașului Torrejon de Ardoz

Partener Media: Ziarul
Românul și Radio Românul

Pentru a sărbători venirea toamnei, Uniunea Muncitorilor Români împreună cu Asociația Miorița organizează în perioada 2–3 noiembrie în Torrejón de Ardoz (în Recinto Ferial), Târgul de Toamnă „Feria Festival Transilvania”.

Acest eveniment este dedicat tuturor românilor din zona Madridului și nu numai, pe care îi așteptăm să vină și să petreacă timp de două zile, cu mic cu mare, și să se bucure de frumoasele tradiții românești, să redescopere obiceiurile de toamnă și muzica românească.

La eveniment vom putea aprecia gustul autentic al mustului proaspăt stors, cel al vinului fiert, al castanelor coapte, al mițiteilor, lan-goșilor și pe cel al mâncărilor tradiționale românești.

Atmosfera de petrecere va fi întregită de

muzica tradițională românească, pe parcursul celor două zile, a formației Ioan Marcu și de participarea într-un spectacol extraordinar, susținut duminică de la 17, de marea doamnă a cântecului românesc Adriana Antoni, aflată la primul său concert în Spania.

Intrarea la concert se face pe bază de invitații, care pot fi găsite în magazinele Orange, sponsorul evenimentului.

Mai multe informații despre eveniment găsiți pe www.romanul.eu și în cadrul emisiunilor Radio Românul sau la telefon: 638 004 983.

Sponsorul evenimentului



GRATUIT ANUNȚURI în

Românul

Vrei să-ți apară anunțul în ediția tipărită și pe pagina web www.romanul.eu?

Trimite-ne anunțul tău prin:

TEL: 91 877 10 12

Email: anunturi@romanul.eu

Nota redacției: „Românul din Spania” nu se face responsabil pentru conținutul sau veridicitatea anunțurilor transmise la redacție. El periódico no se responsabiliza por el contenido o la veracidad de los anuncios clasificados.

TRADUCERI CONSULARE

spaniolă - română

Realizăm traducerea oricărui tip de document, în format digital sau tipărit:

- **Identitate:** certificate de naștere și căsătorie, sentințe de divorț, imputerniciri, cu apostilă de la Haga, a Tribunalului Superior de Justiție);
- NIE, Empadronamiento;
- Pregătirea certificatului medical pentru căsătorie: legalizarea lor la diferiții Colegii ale Medicilor și ale Notarilor, traducerea și depunerea lor la Consulat (în timpul prevăzut de acesta);
- **Medicale:** rețete, recomandări, foi de externare, analize, diagnostice;
- **Pagini web, anunțuri, prezentări.**

În toata Spania, la cele mai mici prețuri! Tel: 695 159 920 / 633 307 958

Prețuri speciale
pentru clienții români!



CLINICA AZCONA CABINET STOMATOLOGIC

- * Personal român
- * Radiografii
- * coroaană provizorie
- * consultație gratuită
- * implant
- * estetică
- * proteze
- * metal - porțelan
- * aparat dentar

Str. Azcona, 50 (metro Diego de Leon - L4, L5, L6) 28028 Madrid
Tel fix. 91 36 111 26, Mobil: 662 282 295 - Flore Cornelia Ștefana

DIGI+

Distribuitor autorizat Digi Mobil

Alcala de Henares C. Juan de Cardona, 1 642 333 333

Coslada C. Trafalgar, 3 642 333 332

www.digiplus.es

Montaj antene parabolice
Reparatii receptoare
Plati abonamente TV
Reparatii calculatoare
Decodari telefoane
Actualizari GPS

Receptoare satelit

Digi Focus Dolce
89€ 89€ 89€

LOGROÑO—TIENDA ALIMENTACION ALEXANDRA

MAGAZIN CU PRODUSE ROMÂNEȘTI
LA CELE MAI AVANTAJOASE PREȚURI!

c/Milicias n 12 bajo

Orar: Luni-Sambătă—9:00—14:00 / 17:00—20:30
Duminică: 9:00—13:30

MUNCĂ

OFERTE

Busco persona responsable y trabajadora, para auxiliar de farmacia. Requisitos: que tenga el título de auxiliar de farmacia y que sepa hablar castellano. La farmacia esta en Valdemoro. Tel. 616 120 710

CERERI

Caut de munca în curatenie, calcat, îngrijit copii, batrani, la spanioli sau romani, comunitatea Madrid. Tel: 642805264

IMOBILIARE

INCHIRIERI

Inchiriez camera mare in Alcalá de Henares, vizavi de gara si 5 minute de Continental-3 persoane in casa. Pret 150, 00€ + cheltuielile. De la 1 Noiembrie. Tel: 642 260 532 / 698 693 376

Caut compañero de camera (dubla cu 2 paturi) zona Alcobendas (pe strada cu segunda mano) pentru mai multe detalii puteti suna la numarul: 603260245

VĂNZĂRI

Vind urgent casa in loc. Silindia, judetul Arad, compusa din 2 corpuri, 3 camere, bucatarie, loc pt baie, alte anexe, gradina f mare, stare buna, fs 40 ml, zona linistita, disponibila imediat. Relatii la tel. 0040 749 524 857 sau intre ora 20:30-23:30 la nr 642 984 476. Pret doar 6300 euro!

Vand teren intravilan, pentru constructii, casa-vila la iesirea din orasul Negresti-Vaslui, spre Silistea pe partea dreapta (DN 15), cu suprafata de 3200 mp. Deschidere la strada este de 20 m. Pret negociabil 7€/ mp. Tel. 642960470 skype vand. teren

RELAȚII

Doamna doresc sa cunosc domn intre 50-55 de ani pentru prietenie serioasa. Ma puteti suna la tel. 642 486952. Ana.

Caballero de 50 años, soltero busca amigas extranjeras, para amistad y posible relación de pareja. Tel: 687858760. Angel Luis, Madrid

Barbat 36 de ani, singur , fara obligatii, doresc sa gasesc o domnisoara sau doamna de varsta apropiata, fara beepuri. Tel: 698366909, Madrid

Chico 38 años de Madrid, musico, me gusta leer, al cine, la naturaleza, deseo conocer una chica rumana para amistad y lo que surja. Tel: 647 733 924. tengo whatsapp.

Chico joven español, educado y trabajador, sin problemas economicos ni cargas familiares, busca chica para una relacion estable y duradera. Llamame. Tel: 608909239

Tanar 39 de ani, 1.80, 78 kg., fara obligatii familiale, doresc sa cunosc o fata sau o d-na de varsta apropiata cu situatie familiala asemanatoare, pentru o relatie stabila. Comunitatea Madrid. Tel: 642466394.

renovare anunt: 629628861

Am 44 de ani , fara nici o obligatie si doresc sa cunosc o doamna cu intentii serioase pentru o relatie de viitor. Tel. 603 125 635

Barbat 44 de ani , caut femeie pentru sf de saptamana. NU conteaza varsta. Comunitatea Madrid. Tel 692 944 991

Barbat cu parul saten, ochi verzi, 1,78 m, 78 kg, 49 de ani , nefumator, nu consum bauturi alcoolice, divortat, fost sportiv. Doresc sa cunosc doamna singura, fara obligatii pentru casatorie cu aspect placut , deosebita, sincera, inteleapta, comunicativa, iubitoare pentru jumatatea ei (din Madrid, Valencia, Castellón). Tel: 602 016 7039

Barbat 58 de ani, 1.77, 84 kg., cu servicii stabil, manierat, sincer si iubitor, destul de atragator, doresc sa cunosc o d-na cu aceleasi caracteristici. Comunitatea Madrid. Lasati SMS la tel: 602 553 566.

Tanar de 25 de ani, din Madrid, caut o fata de varsta apropiata pentru o relatie serioasa (cu sau fara obligatii) . Tel: 602 637 043.

Ardelean, stabilit în Spania, serviciu stabil, nefumator, nu imi place bautura, imi place sinceritatea si seriozitatea, caut o femeie între 35 de ani si 40 de ani(comunitad de Madrid) . Tel: 642 488 104

AUTO

Vand remorca auto cu prelata de 750, kg. Tel: 660 270 590

Vand opel astra break, motor diesel de 1700, culoarea rosie, din 2002. Tel: 600 71 88 21

CURSURI

Caută pe pagina web CURSOS. ROMANUL. EU cele mai bune cursuri de formare din Spania: azafata, tehnico energia solar, community manager. Completează formularul și vei fi contactat gratuit de centrul de studii pe care l-ai ales. <http://cursos.romanul.eu>

SERVICII

FILMĂRI NUNȚI ȘI BOTEZURI sau orice alt eveniment. Invitatie si albume digitale. Profesionalism si preturi negociabile. Tel: 663 795 470.

SEVILLA, firma romaneasca ofera servicii de spalatorie, calcat si croitorie, la preturi foarte avantajoase. EMPRESA RUMANA OFRECE SERVICIOS DE LAVADO, PLANCHA Y COSTURERIA. Telefono de contact. 642888899, Transilvania Express.

Reparatii calculatoare la domiciliu, salvari date, reinstalari windows (7, Vista, Xp), instalari antivirus, conf. retele, pagini web (15 ani de experienta). Instalari jocuri Wii si Nintendo DS. Pentru informatii suna la tel: 65421738 sau email: silviu@silviu.es (Comunidad de Madrid).

PAGINI WEB- Realizez pagini web dinamice cu clipuri video și prezentări fotografice, magazine virtuale, tienda online, posicionamiento web pe motoarele de căutare – preturi începând de la 150 de euro. Tel: 662 176 738- www.intrapenet.com.

Se realizeaza servicii transport de marfa si obiecte personale (mobilier, electronice, electrocasnice etc) atat in Spania cat si in Europa, la preturi avantajoase. Informatii si tarife fara compromis la telefon: 615 624 457.

DIVERSE

VANZARE LOCAL—VENTA LOCAL DE 60M2 SITUADO EN TORREJON DE ARDOZ, ZONA CENTRO, A 5 MINUTOS DE RENFE Y 3 MINUTOS DE PLAZA ESPAÑA. LOCAL TODO REFORMADO. TELEFONO: 916 773 293

Vand afacere la cheie, in domeniul sanatatii si nutritiei, sub forma unei francize transmissibile, cu posibilitate de extindere internationala, la un pret extrem de avantajos. Relatii la tel. 662570589, 656334541.

Selectam colaboratori seriosi pentru o activitate part-time in domeniul wellness-ului pe perioada nedeterminata. Relatii la tel 662570589, 656334541.

Ofերim solutii naturale pentru mentinerea si refacerea sanatatii, controlul greutatii corporale si reglarea metabolismului cu remedii cunoscute de mii de ani pe baza de ALOE VERA. Relatii la tel 662570589, 656334541.

Lycamobile

Call the world for less



Noile Tarife cu Planul Ahorro



România

1 cent /min
pe fix

1 cent /min
pe mobil

Discount până la
900%
pentru apeluri
Naționale &
Internaționale

Taxa de conectare 19 cenți



Activarea este simplă!

Trimiteți un mesaj text PLAN<spațiu>AHORRO la 2525

www.lycamobile.es

632 100 321



El PLAN AHORRO de Lycamobile es válido desde el 01.10.2013. Los clientes pueden cambiar del Plan estándar al Plan AHORRO en cualquier momento. Sin embargo los clientes deben permanecer en el Plan AHORRO al menos 30 días antes de volver al Plan estándar. La oferta promocional de extra crédito gratis del 50% y del 100% (€5 = €7.5/€10, €10 = €15 /€20 y €20 = €30/ €40) sólo es válida para el Plan ESTÁNDAR de Lycamobile y no es aplicable al Plan AHORRO. Después de cambiar del Plan estándar al Plan AHORRO los clientes perderán su crédito promocional.

